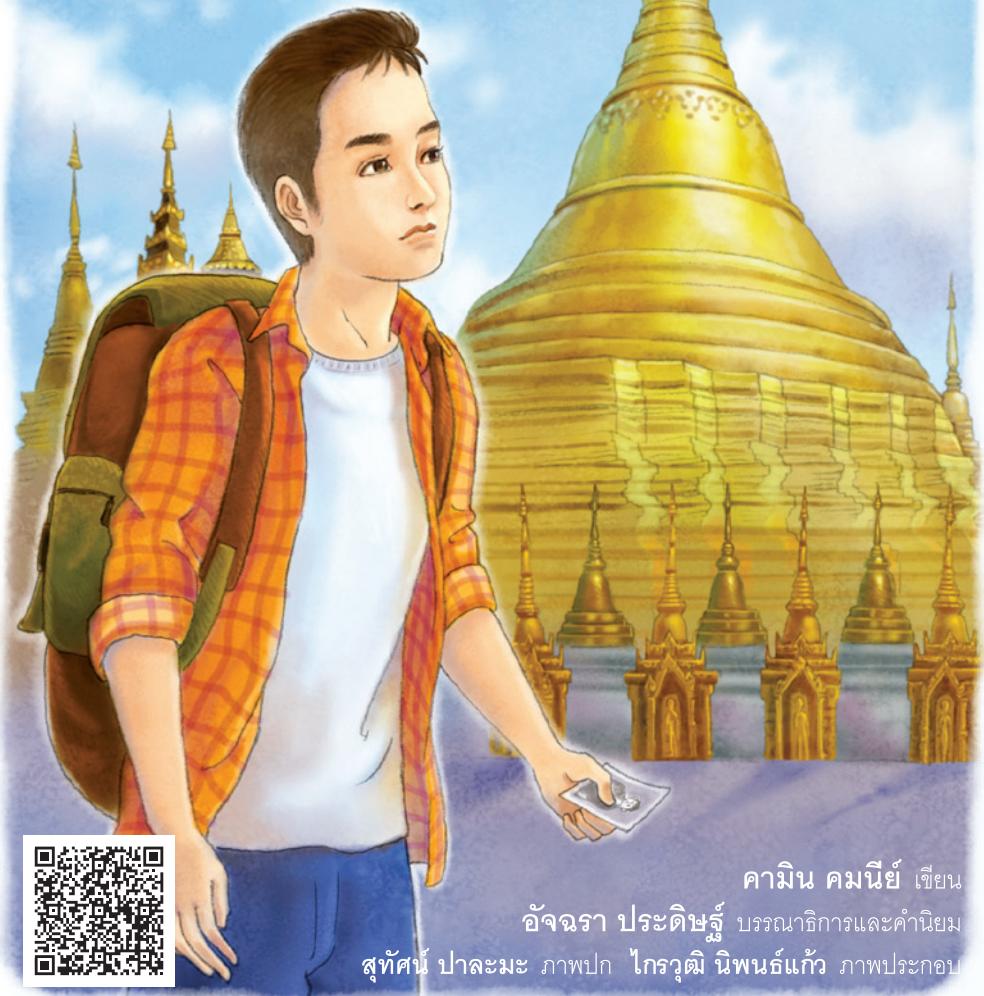


นวนิยายสำหรับเยาวชน  
รางวัลชนะเลิศ

ເແນ້ກວ  
ປະຈຳປີ  
ໄຂຊີລ

# ຕາມຫາ ໂຈຕັນ



ຄາມິນ ຄມນີຍໍ ເງື່ນ  
ອ້ຈະຮາ ປະດີໜູ້ ບຽນນາວີກາຮແລະຄຳນີຍົມ  
ສຸທັກນີ້ ປາລະມະ ພາພັກ ໄກຣວຸຜິ ນິພັນອົກແກ້ວ ພາພປະກອບ

# ຕາມຫາ ໂຈຕັນ



ຄາມືນ ຄມນີ້ຍໍ ເງິນ  
ອັຈະຣາ ປະດີໜູ້ ບຽນາທິກາວແລະຄຳນິຍມ  
ສຸທັນນີ້ ປະລະມະ ພາພປກ ໄກຮວ່າມີ ນິພນົກແກ້ວ ພາພປະກອບ

# หนังสือบุ๊คส์พับลิเคชั่นส์ จำกัดพิมพ์

## ตามหาใจตัน

คำมิน คำนีย์ เทียน

อัจฉรา ประดิษฐ์ บรรณาธิการและคำนิยม

สุทัศน์ ปะละมะ ภาพปก

ไกรรุณิ พิพนธ์แก้ว ภาพประกอบ

พิมพ์ครั้งที่ ๑ กันยายน ๒๕๕๔

ราคา ๑๖๕ บาท

© ลิขสิทธิ์ ๒๕๕๔: คำมิน คำนีย์

ข้อมูลทางบรรณาธุรกรรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

คำมิน คำนีย์.

ตามหาใจตัน. -- กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์พับลิเคชั่นส์, ๒๕๕๔.

๑๔๔ หน้า.

๑. นวนิยายไทย. I. ชื่อเรื่อง.

๙๗๕.๙๗๗

ISBN 978-616-04-0678-4

ISBN 978-616-04-1315-7 (ฉบับ e-book)

กรรมการผู้จัดการ สุวัตติ จงสถิติย์วัฒนา ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการ ราตรี สังสกฤต ผู้อำนวยการ สำนักหอสมุดแห่งชาติ สำนักพิมพ์ สเมธ สุวิทย์เลสกี้ร์ บรรณาธิการอำนวยการ ขนาดรักษ์ ผู้จัดการสำนักพิมพ์ สาขา งานวัฒนธรรม บริษัทฯ พริกวินทร์ แสสันชัย บรรณาธิการเล่ม อาจารย์ สุทธิโรจน์ หัวหน้า กองพิสูจน์อักษรและตรวจสอบ สำนักพิสูจน์อักษรและตรวจสอบ จิราพร เยงเจริญ กรองแก้ว สมควร ผู้จัดการกองศิลปกรรม กฤตาดา เสิงวงศ์ ผู้ช่วยผู้จัดการกองศิลปกรรม สุนันท์ เพชรหวาน คอมพิวเตอร์กราฟิก สารภณี อภัยแสง หัวหน้ากองประสานงานการผลิต จรัสศรี พรมเทพ ประสาน งานการผลิต ฉัตรธิพิย์ กลิสติท์ อนุสรา ดาวเนศ สำนักงาน บริษัท นานมีบุ๊คส์พับลิเคชั่นส์ จำกัด เลขที่ ๑๑ ซอยสุขุมวิท ๓๑ (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ ๑๐๑๐  
โทร. ๐-๒๖๗๗-๙๘๐๐, ๐-๒๖๖๒-๓๐๐๐ โทรสาร ๐-๒๖๖๒-๐๙๑๙  
e-mail: editorial@nanmeebooks.com

เพลตที่ พี.พี.เพลต แอนด์ พิล์ม โทร. ๐-๒๖๗๗-๗๗๘๘ พิมพ์ที่ ยุ้งแพด อินเดอร์ โทร. ๐-๒๖๒๔๔-๔๗๗๙  
จัดทำหน่ายทั่วประเทศ บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด เลขที่ ๑๑ ซอยสุขุมวิท ๓๑ (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ ๑๐๑๐ [www.nanmeebooks.com](http://www.nanmeebooks.com)

กระดาษที่ใช้พิมพ์หนังสือเล่มนี้ช่วยในการถนอมสายตา เนื่องจากสะท้อนแสงเพียงเล็กน้อย  
และใช้หมึกธรรมชาติจากน้ำนั้นถ้าเหลือง จึงป้องกันไม่ให้เป็นมุขย์และเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

หากหนังสือเล่มนี้หลุดไม่ได้มาตรฐาน อาทิ หน้ากระดาษลอกกัน หน้าซ้ำ หน้าขาดหาย  
สำนักพิมพ์ยินดีรับผิดชอบเปลี่ยนใหม่ให้ โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่ด้านบน  
หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. ๐-๒๖๖๒-๓๐๐๐ กด ๑

# คำนิยม

ตอนเป็นเด็ก ดิฉันชอบอ่านเรื่องของยอดนักสืบชาวอังกฤษ เชอร์ล็อก โฮมส์ และเคยฝันอยากรีบเป็นผู้ช่วยเขา เพราะชีวิตของเขาน่าท้าทาย มีเหตุการณ์ให้ลับสมองลับฝีมือเสมอ ดิฉันชอบที่โฮมส์ค่อยๆ ไขปริศนา ค่อยๆ ประดิษฐ์ แต่ต้องใช้เวลาและนักเขียนยุคหลังอย่างมหาศาล และทำให้ลิขันประทับใจเรื่องแนวสืบสวนมาก จนเมื่อโตขึ้นพยายามหาเรื่องแนวสืบสวนของไทยอ่าน แต่เห็นว่ามีค่อนข้างน้อย ทำให้สงสัยว่าคนไทยไม่ชอบแต่งเรื่องสืบสวนที่ไม่ใช่แนวส่ายของวัฒนาศัตรูในเรื่องทำตัวเป็นนักสืบสมัครเล่นแบบที่ดิฉันเคยอยากเป็น เพื่อคลี่คลายปมปริศนาในชีวิตของตัวเอง แม้ปัจจุบันเป็นเรื่องส่วนตัวที่อาจดูไม่หรือหวาน่ากลัวหรือลึกลับพิสดาร เท่าคดีของมืออาชีพอายุย่างเชอร์ล็อก โฮมส์ แต่เป็นปมที่ชวนให้หงึ้งใจ และถือว่าไม่ธรรมชาติ เพราะเป็นเงื่อนไขที่เกี่ยวพันรากฐานพอดีกรรมของบุคคลอย่างสำคัญ ด้วยความสัมสโนจากการไม่รู้ที่มาของตัวเอง อาจส่งผลกระทบต่อบุคคลภาพของเด็กคนหนึ่งก็ได้ เป็นปมแห่งความว่างเปล่าในใจที่อาจก่อคุณเหงาผู้สร้างปัญหา แก่คนอื่นก็ได้

ผู้แต่งสร้างอารมณ์ร่วมให้ผู้อ่านรู้สึกเหมือนกำลังร่วมขบวนการสืบสวน และร่วมตามหาไปพร้อมตัวเอกจริงๆ โดยวางแผนเหตุการณ์ในเรื่อง สร้างเงื่อนไขการให้เบาะแสแต่ละสถานการณ์ ชวนตื่นเต้น ชวนติดตามว่าตัวเอกจะสมความตั้งใจในสิ่งที่ตามหาหรือไม่ ทำให้ "ลุ้น" ตั้งแต่ต้นจนจบ ซึ่งเป็นความสนุกของเรื่องแนวสืบสวน ทั้งยังสร้างตัวละครได้สมจริง รวมกับเรามองเห็นเด็กผู้ชายเดินถนน คนหนึ่ง เขาไม่ได้เก่งกว่าใคร หลงทาง สับสน ท้อแท้ก็เป็น แม้บางครั้งอาจแสดงความคิดและการกระทำเกินวัยไปบ้าง แต่นั่นพระสถานการณ์บังคับให้ขาดicid ทำ และแสดงออกเช่นนั้น นักสืบน้อยคนนึงจับต้องได้ใกล้ชิดสำหรับผู้อ่าน

ตลอดทั้งเรื่อง ความไฟเดือดของตัวละคร ประกอบกับความหวังดีของคนรอบข้าง ช่วยสนับสนุนประคับประคองให้นักสืบสมัครเล่นอย่างโจตัน ไปบริศนาแห่งตัวตนได้สำเร็จ ในเรื่องของเซอร์ล็อก โฮมส์ เขายังคงอวัตสันเป็นเพื่อนคู่หู คู่คิด (บางครั้งก็เป็นคู่รัด) นักสืบโจตันก็มีผู้ช่วยเหมือนกัน และมีตั้งหลายคนที่ล้วนปฏิบัติบทบาทแตกต่างกัน ทั้งผู้ช่วย (และคู่รัด) ในบ้านอย่างตากับยาย เพื่อนคู่คิดน้ำใจงามที่โรงเรียนอย่างโบนัส และอาตุนตุน นักเขียนผู้ซ่าซวยให้กำลังใจ แม้เป็นคนนอกอย่างแท้จริง ตัวละครทั้งหมดทำให้ปัญหาของโจตันไม่โซกร้ายเหมือนคนอื่นที่เจอปัญหาคล้ายกัน พากษาเป็น "พันธมิตร" คอยให้พลังแห่งความหวังแก่โจตันในยามหมดหวัง ทำให้เห็นว่าโลกไม่ได้หมู่ร้ายรังแกกันเกินไป

โอกาสเดียว ในชีวิตของโจตันเป็นแต้มต่อให้เข้าตามมาสิ่งที่ต้องการพบ และเดิมโดยชั้นระหะ่วงการเดินทางแสวงหาครั้งนี้ เพราะนี่เป็นเรื่องแต่งที่เต็กลาຍคนในโลกจริงอาจไม่โซคดีเท่าเขา ความโซคดีของโจตันอาจชวนให้คิดว่าผู้แต่งนำเสนอด้วยวิธีคิดแบบชวนผัน เพราะนำเสนอเรื่องราวกับเป็นของง่ายดาย ว่าชีวิตคงเป็นสุขได้แค่เพียงได้เดินทาง จุดหมายปลายทางจะเจอะอะไรแทนไม่สำคัญ ที่สำคัญอย่าท้อแท้หมดหวังง่ายๆ เพราะดีที่สุดที่เราทำได้คือเราต้องพยายาม แต่การทำเช่นแนวคิดนั้นจริงๆ ไม่ใช่ของง่ายดายเลย เมื่ออ่านจบอาจมีบางคนตั้งคำถาม ถ้าเป็นเราหากอยากรู้ปริศนาในชีวิต เราจะกล้าอย่างโจตันไหม จะทุ่มเทความพยายามเช่นเขาไหม หรือเราจะดับความหวังของเราลงด้วยการกลัวความล้มเหลว เพราะบางครั้งการตามหาไม่ใช่แค่ขอให้ได้รู้ในสิ่งนั้น แต่การอยู่กับผลของสิ่งที่ตามมาจากการแสวงหาหนึ่นยากกว่าการออกตามหาหลายเท่า เพราะมันอาจไม่ทำให้เราสงบก็ได้

จึงถือเป็นความจริงของผู้เขียน ที่ตั้งชื่อเรื่องว่า ตามหาโจตัน แม้ตลอดทั้งเรื่องนำเสนอเรื่องราวกับว่าตัวเอกตามหาอย่างอื่นมากกว่า เพราะบางที่ในกระบวนการตามหาบางสิ่ง เรายากจับค้นพบและเข้าใจตัวเองมากขึ้น ยิ่งเราเดินทางไกล ก็อาจได้เข้าใกล้ใจของตัวเอง ดังที่โจตัน นำตัวเข้าและตัวละครอื่นในเรื่องไปสู่การค้นพบ "เรื่องราว" ของตัวเองพร้อมๆ การคุลีคลายปมชีวิตของเขา ทั้ง

ตามด้วย พ่อแม่ โภนัส อัตตุนตุน ต่างคันพบแห่งมุมของตัวเอง เพราะร่วมขบวนการ กับเพื่อนรักนี้ ช่างน่าอิจฉาที่ชีวิตของพวากথามีเรื่องท้าทายให้ได้แสดงความสามารถ และพิสูจน์ตัวเอง เพื่อด้วย ไม่ใช่เพื่อความใคร่ ใจต้นจึงเป็นตัวละครที่นำจดจำใน ความมุ่งมั่นตั้งใจ และความกล้าหาญในตัวนี้

เรื่องนี้เป็นวรรณกรรมแนวสืบสานแบบไทยปัจจุบัน ที่เด็กๆ น่าจะอ่านได้สนุก ทันสมัย เหมาะสมต่อโลกยุคที่ทุกสิ่งอันสงสัยคลีคลายได้ทันใจเพียงแค่ "คลิก" ผู้แต่งงานให้เราเห็นข้อดีของเทคโนโลยีและโลกออนไลน์ เพราะตัวเอกใช้มันเป็นเครื่องมือช่วยเหลือต้นเรื่องในตัวนี้ นอกจากนี้ยังทำให้เรามองผู้คนของประเทศไทยเพื่อนบ้านอย่างเป็นมิตรขึ้น เพราะเขาก็มีดีเหมือนกัน โดยเฉพาะเขาที่มีประวัติศาสตร์การเมือง วัฒนธรรม สถาปัตยกรรม เมือง อันน่าจดจำ มีมิตรภาพและความรักของผู้คนไม่ต่างจากเรา ซึ่งการสร้างความเข้าใจต่อประเทศไทยเพื่อนบ้านนี้ นับเป็นความตั้งใจของผู้เขียนที่พยายามทำอยู่ส่วนหนึ่งของแบบพอดีๆ ผู้เขียน นำเสนอเพียงว่า บางครั้งแค่เรารู้ว่าคนอื่นใช้ชีวิตอย่างไร แตกต่างหรือเหมือนเรา ก็อาจเป็นข้อมูลเพียงพอสำหรับให้เราเข้าใจมากขึ้น

ลิตาภาษา จังหวะการเล่าเรื่องของผู้เขียนซึ่งแทรกการมโนขัน และอารมณ์ "กวน" บางขณะ คงทำให้นักอ่านหงุดหงิดอยู่บ้าง แต่เมื่ออ่านจบ เรื่องจะเปิดตาเปิดใจเราให้พยายามเข้าใจคนอื่นมากขึ้น ว่าทุกคนล้วนมีเหตุผลของชีวิตให้ทำสิ่งที่เลือกทำ ไม่ว่าเหตุผลนั้นจะเป็นสิ่งที่เขาเลือกเองได้หรือไม่ก็ตาม... เพราะชีวิตซับซ้อนเกินกว่าแค่ภาพที่เราเห็น

อัจฉรา ประดิษฐ์  
อาจารย์ประจำสาขาวิชาวรรณกรรมสำหรับเด็ก  
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยคริสตินาวิโรฒ

# คำนำสำนักพิมพ์

ตามท่าใจตัน วรรณกรรมเยาวชนชื่อชวนจน ใจตันคืออะไร ยี่ห้อสีทาบ้าน หรืออย่างไร ใครที่คิดว่าใจตันคืออยู่ห้องสีทาบ้านนั้นคิดผิดถันด้ เพราะใจตันคือชื่อจริงและชื่อเล่นของเด็กชายคนหนึ่ง และนี่คือสิ่งที่เขาเล่าเกี่ยวกับตัวเอง...

"ผมชื่อใจตัน ชื่อจริงก็ใจตัน ชื่อเล่นก็ใจตัน บางคนบอกว่า  
ชื่อผมมาจากยี่ห้อสีทาบ้าน บางคนบอกว่าเพียงมาจากตันใจ ที่  
หมายถึงปลายของหัววันพันธุ์หนึ่ง...ต่างคาดเดาเอาเองทั้งนั้น แล้ว  
ใจตันหมายถึงอะไรกันแน่ โปรดอย่าถามผมเลย เพราะผมเองก็  
ไม่รู้..."

ความไม่รู้ของใจตันสร้างคำถามขึ้นในใจของเข้า "พ่อหรือครูนาที่ตั้งชื่อให้"  
คำถามที่เขามาตัวเองมาแล้วเป็นร้อยครั้ง และพาให้อยากรู้ว่าพ่อของเขานี่เป็น  
ใครกันแน่ เหตุใดแม่และtagกับยายจึงกีดกันเข้าไม่ให้รู้จักพ่อ ไม่มีแม้แต่ภาพถ่าย  
ให้ดู

เมื่อแม่เสียชีวิต ใจตันคิดว่าชีวิตช่างกลวงเปล่า ไร้ความหมาย เขาเชื่อว่า  
อีกครึ่งหนึ่งของชีวิตมาจากพ่อ ความทรงสัมภัยกับพ่อที่มีอยู่แต่เดิมจึงผลักดัน  
ให้เขารีบค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับพ่อ จนกระทั่งได้เบาะแสสำคัญเกี่ยวกับถินที่อยู่  
ของพ่อ จึงเดินทางออกตามหา การค้นหาของเขาล้มเหลวครั้งแล้วครั้งเล่า แม้ว่า  
เขายังไม่ได้พบพ่อ แต่ข้อมูลของพ่อที่ได้มาเพิ่มเติม และประสบการณ์ที่เขายับ  
ระหว่างทาง สร้างความมั่นใจให้เข้า ว่าสิ่งที่เขาเคยเป็น เป็นอยู่ และจะเป็นใน  
อนาคต ไม่ได้เกิดขึ้น เพราะสิ่งรอบข้างเท่านั้น หากแต่เป็นสิ่งที่เขากำหนดเองได้  
ด้วย และเขาก็รู้แล้วว่าอย่างกำหนดให้ตนเองเป็นอย่างไร

ตามหาโจตัน นวนิยายสำหรับเยาวชนรางวัลชนะเลิศแห่งแก้วเล่มนี้ จะพาผู้อ่านร่วมเดินทางไปกับโจตัน ทั้งตามหาพ่อและตามหาตัวเองไปพร้อมๆ กันไม่แน่...อาจจะมีครรซ์สัยเกี่ยวกับชื่อของตัวเอง ค้นหาที่มา และได้รู้อะไรบางอย่างเกี่ยวกับตัวเองบ้างก็ได้ เหมือนที่โจตันกล่าวไว้

"เราทุกคนล้วนมีชื่อ ทั้งชื่อเล่นชื่อยอดริง โดยมากมีความหมายทั้งสิ้น อาจมีบางที่ชื่อบางคนพังดูไม่มีความหมายอะไรเลย เช่นชื่อโจตันของผม เป็นต้น แต่ลองสืบค้นไปเถอะ ชื่อนั้นต้องมีที่มาอยู่ดี บางที่ไม่ขอเปิดเผยความหมายมากกว่าชื่อใดๆ ก็เป็นไปได้...แม้จะว่าเราได้รู้"

นานมีบีคส์พับลิเคชั่นส์

# ສາຣ ບັນ

១	ແມ່	១១
២	ໂນັດບູກ	១៤
៣	ອື່ເມລ	១៧
៤	ກາພຄ່າຍ	៣៣
៥	ຮທ້ສຜ່ານ	៣៩
៦	ເພື່ອບູກ	៤៧
៧	គວາມຈົງບາງອຍ່າງ	៥៣
៨	ພັນອົມືຕຣ	៦១
៩	ແຊ່ຕ	៧១





๑๐	ຢາຍ	၃၂
๑๑	ຢ້ອນເວລາ	၄၅
๑๒	ເຈົ້າຫາຍນ້ອຍ	၈၇
๑๓	ຕາ	၁၀၈
๑๔	ລູກຜູ້ໜາຍ	၁၀၉
๑๕	ບັນທຶກກາຮົດເດີນກາງ	၁၁၅
๑๖	ວົງທະກັວ	၁၂၀
๑၁	ພ່ອ	၁၂၅
၁၈	ບານຍອດເຂົາ	၁၃၃
ສນການກາວຽນການຮົມ		၁၄၈